

**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**



EN - Safety and maintenance / H - Biztonság és karbantartás / SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere / SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / CZ - Bezpečnost a údržba / HR-BIH - Sigurnost i održavanje	2 – 10
EN - Functions / H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții / SRB-MNE - Funkcije / CZ - Funkce / HR-BIH - Funkcije	11 – 18



EN BATHROOM SCALE

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

- Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.
- Before using this product, please read the following instructions carefully and retain it for further reference. • **RISK OF SUFFOCATION!** Keep the plastic bags and other parts of packaging out of reach of children, because they may be dangerous for them. • The scale is a sensitive electronic instrument. Some devices operated with high frequency, such as mobile phones, radio stations, remote controllers, microwave ovens may cause interference, if they are in the close proximity of the scale. Keep away from these devices, if you detect irregular operation on the display. • Protect the device from shocks, damp, dust, chemicals, extreme temperature changes, electromagnetic fields, and direct heat radiation. • Do not place the scale on a soft surface (such as carpet), as this can lead to inaccurate measurements. • The scale is intended to use only for weighing of persons. • Do not step on the edge of the scale with one leg, because it can lead to the tipping of it. • **Danger of slipping!** Do not step on the scale with wet legs! • In order to avoid risk of slipping, make sure the surface is dry, where the bathroom scale is placed. • Do not jump on the scale, or off from it. • Only for private use. • It is recommended to do the measuring every day at the same time of the day, preferably before breakfast. • Pay attention to the correct polarity by replacing the battery! • It is forbidden to open, burn or short circuit the batteries! • It is forbidden to recharge the non-rechargeable batteries! Risk of explosion! • The unit and the batteries must not be thrown in the household waste! • If you do not use the scale for longer period, remove the battery from it. Otherwise liquid can leak out, onto the inner components of the device, causing irreversibly damage. • Due to continuous improvements, the technical data and design may change without any prior notice. • The actual instruction manual can be downloaded from www.somogyi.hu website.. • We don't take the responsibility for printing errors which may occur, and apologize for them.



THIS PRODUCT INCLUDES BUTTON CELL. DO NOT SWALLOW THE BATTERY, RISK OF CHEMICAL BURN! IN CASE OF INGESTION, IT CAN CAUSE STRONG INTERNAL BURN WITHIN 2 HOURS AND MAY LEAD TO DEATH! KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN! IF THE COVER OF BATTERY COMPARTMENT CANNOT CLOSE PROPERLY, DO NOT USE THE PRODUCT MORE, AND KEEP OUT OF CHILDREN! IF YOU THINK A BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ONE OF THE BODY PARTS, IMMEDIATELY CONSULT A DOCTOR!

OPERATION

- The scale can be operated with 1 pc of CR2032 (3V) battery. (included)
- Place 1 pc of CR2032 Lithium battery to the battery compartment at the bottom of the scale. After switching the scale on, choose the desired measuring unit to be displayed, with the help of the button situated next to the „UNIT” label at the bottom of the scale: kg (kilogram)-lb(font)-st: lb(stone: font) .

CLEANING, MAINTENANCE

Use a soft, moistened cloth for cleaning the scale, then wipe it dry. Never immerse the scale to water, or rinse under running water. Do not use aggressive or abrasive cleaners.

ERROR MESSAGES

- Indication “EEEE” on the display means, that the carrying capacity of the scale has been exceeded.
- The “Err” symbol displaying indicates an error during the measurement of body fat or body water.
- In case of “Lo” symbol is displayed, the battery has to be replaced in the device.

Open the cover of the battery compartment at the bottom of the scale and replace the battery (type: CR2032), then put back the cover of the battery compartment. Pay attention to the polarity by replacing the battery!

DISPOSAL



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H FÜRDŐSZOBAI MÉRLEG

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

- A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.
- A termék használatba vétele előtt, kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi használati utasítást, és őrizze is azt meg. • **FULLADÁSVESZÉLY!** A műanyag zacskókat, és a csomagolóanyag egyéb részeit tartsa távol gyermekektől, mivel azok veszélyt jelenthetnek rájuk. • A mérleg egy érzékeny elektronikus műszer. Néhány magas frekvenciás készülék úgy, mint a mobiltelefonok, rádióállomások, távirányítók, mikrohullámú sütők zavart okozhatnak, ha a mérleg túl közel van hozzájuk. Tartsa távol ezektől az eszközöktől, amennyiben rendellenes működést érzékel a kijelzőn. • Óvja a készüléket ütődéstől, nedvességtől, portól, vegyi anyagoktól, szélsőséges hőmérsékletváltozásoktól, elektromágneses terektől, és közvetlen hőszugárzástól. • Ne helyezze szőnyegre, vagy egyéb puha felületre, mivel a mért súly így hibás lehet. • A mérleg csak személyek súlyának mérésére szolgál. • **Ne lépjen soha egy lábbal a mérleg szélére, mert ez annak felbillenéséhez vezethet.** • **CSÚSZÁSVESZÉLY!** Nedves lábbal ne lépjen a mérlegre! • A csúszásveszély elkerülése érdekében, győződjön meg róla, hogy a felület, amire a fürdőszobai mérleget helyezi száraz. • Ne ugorjon mérlegre, vagy arról le. • Kizárólag magáncélú felhasználásra. • Ajánlott a mérést mindig a nap ugyanazon időszakában végezni, lehetőleg reggeli előtt. • Elemcserénél ügyeljen a helyes polarításra! • Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zární! • A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! • A készüléket és az elemeket tilos a háztartási hulladékba dobni! • Ha a mérleget hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket. Ellenkező esetben kifolyhatnak a készülék belsejébe és visszafordíthatatlanul károsíthatják azt. • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. • Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról. • Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.



EZA TERMÉK GOMBELEMET TARTALMAZ. TILOS AZ ELEMET LENYELNI, KÉMIAI ÉGÉS VESZÉLY! LENYELÉS ESETÉN, 2 ÓRÁN BELÜL ERŐS BELSŐ ÉGÉST OKOZ ÉS HALÁLHOZ VEZETHET! TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ ÚJ ÉS HASZNÁLT ELEMÉKET! HA AZ ELEM TARTÓ FEDELE NEM ZÁRÓDIK BIZTONSÁGOSAN, NE HASZNÁLJA TOVÁBB A TERMÉKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HAAZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BÁRMELY TESTRÉSZBE, AZONNAL KERESSEN FEL ORVOST!

ÜZEMBEHELYEZÉS

- A mérleg egy darab CR2032 (3V) elemmel működtethető.(tartozék)
- Helyezzen egy CR2032 lítium elemet a mérleg hátulján található elemtartóba. Majd a mérleg bekapcsolását követően válassza ki a kívánt megjelenítendő súly mértékegységet, a mérleg alján található „UNIT” felirat melletti gomb segítségével.”:kg (kilogramm)-lb(font)-st:lb(stone;font) .

TISZTÍTÁS

A mérleg tisztításához használjon puha, nedves ruhát, majd törölje szárazra. Soha ne merítse a mérleget víz alá, vagy öblítse le folyó víz alatt. Ne használjon agresszív, vagy súroló hatású tisztítószerket.

HIBAJELZÉSEK

- A kijelzőn megjelenő „EEEE” jelzés azt jelenti, hogy a mérleg maximális teherbírása túl lett lépve.
 - A kijelzőn megjelenő „Err” jelzés a testvíz vagy testzsír mérés során fellépő hibára utal.
 - A kijelzőn megjelenő „Lo” jelzés esetén a készülékben ki kell cserélni az elemet.
- Nyissa fel a mérleg alján található elemtartó fedelét, cserélje ki az elemet (elem típus: CR2032), majd helyezze vissza az elemtartó tetejét. Az elem cseréjénél ügyeljen a helyes polarításra!

ÁRTALMATLANÍTÁS



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMÉK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

SK

OSOBNÁ VÁHA

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

POZORNE SI PREČITAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

- Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.
- Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. • NEBEZPEČNOSTVO UDUSENIA! Plastové sáčiky a ostatné časti baliaceho materiálu držte mimo dosahu detí, lebo môžu byť nebezpečné. • Váha je citlivý elektronický prístroj. Niektoré prístroje s vysokou frekvenciou ako mobilné telefóny, rádia, diaľkové ovládače, mikrovlnné rúry môžu váhu rušiť, keď sú v jej blízkosti. Nepoužívajte váhu v blízkosti týchto prístrojov, keď spozorujete poruchu prevádzky na displeji. • Chráňte pred nárazom, vlhkosťou, prachom, chemickými látkami, výstrednými zmenami teploty, elektromagnetickým polom a priamym tepelným žiarením. • Neumiestnite váhu na mäkký povrch (napr. koberec), lebo výsledok merania môže byť nepresný. • Váha je určená len na meracie váhy osoby. • Nestúpajte na hranu váhy, lebo sa môže prevaliť. • NEBEZPEČENSTVO POŠMYKNUTIA! Nestúpajte na váhu mokrymi nohami! • V záujme vyhnúť sa nebezpečenstvu pošmyknutia presvedčte sa, že plocha kam umiestnite váhu je suchá. • Na váhe neskáčte. • Len na domáce použitie. • Odporúča sa vykonať meranie hmotnosti vždy v tú istú hodinu, najlepšie pred raňajkami. • Pri výmene batérie dbajte na správnu polaritu! • Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať! •

Ne nabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu! • Je zakázané vyhodiť batérie a výrobok do komunálneho odpadu! • Keď váhu dlhší čas nepoužívate, odstráňte z nej batérie. V opačnom prípade môžu vytiecť do vnútra prístroja a tým ho môžu nenávratne poškodiť. • Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a dizajn výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia. • Aktuálny návod na použitie nájdete na stránke: www.somogyi.sk. • Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.



TENTO VÝROBOK OBSAHUJE GOMBÍKOVÚ BATÉRIU, JE ZAKÁZANÉ JU PREHLTNÚŤ, NEBEZPEČENSTVO CHEMICKEJ POPÁLENINY! 2 HODINY PO PREHLTNUTÍ SPŮSOBÍ SILNÚ VNÚTORNÚ POPÁLENINU, MÔŽE DÔJSŤ K USMRTENIU! NOVÉ AJ POUŽITÉ BATÉRIE UKLADAJTE MIMO DOSAH DETÍ! V PRÍPADE, AK SA DRŽIAK BATÉRIE NEZATVÁRA BEZPEČNE, VÝROBOK ĎALEJ NEPOUŽÍVAJTE A ULOŽTE HO MIMO DOSAH DETÍ! V PRÍPADE, AK SI MYSLÍTE, ŽE DOŠLO K PREHLTNUTIU BATÉRIE ALEBO SA DOSTALA DO AKÉHOKOL'VEK TELESNÉHO OTVORU, OKAMŽITE VYHLADAJTE LEKÁRA!

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- Váhu môžete prevádzkovať pomocou jednej CR2032 (3 V) gombíkovej batérie (je príslušenstvom).
- Vložte jednu CR2032 lítiovú batériu do puzdra na batérie na zadnej časti váhy. Po zapnutí váhy vyberte meráciu jednotku pomocou tlačidla „UNIT“ na spodnej časti váh :“: kg (kilogram) – lb (font) - st:lb (stone:font) .

ČISTENIE

Na čistenie váhy použite mäkkú, vlhkú utierku a nakoniec utrite aj suchou utierkou. Váhu nikdy neponorte do vody a nečistite pod tečúcou vodu. Nepoužívajte agresívne, práškové čistiace prostriedky.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

- Keď sa na displeji objaví „EEEE“ to znamená, že maximálna zaťažiteľnosť váhy bola prekročená.
- Keď sa na displeji objaví „Err“, označuje to poruchu počas merania telesného tuku alebo vody.
- Keď sa na displeji objaví „Lo“, treba vymeniť batériu.
- Odstráňte kryt puzdra na batériu na spodnej časti váhy a vymeňte batériu (typ batérie: CR2032) a kryt umiestnite späť. Pri výmene batérie dbajte na správnu polaritu!

ZNEHODNOCOVANIE



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

RO

CÂNTAR DE PERSOANE


INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

CITIȚI MĂNUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIORĂ!

ATENȚIONĂRI

- Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le într-un loc accesibil. Manualul original a fost redactat în limba maghiară.
- Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. • PERICOL

DE ÎNEC! Țineți departe pungile și alte ambalaje de copii, pentru că prezintă un factor de risc pentru aceștia! • Cântarul este un echipament electronic sensibil. Unele dintre aparatele care funcționează pe frecvență înaltă, cum ar fi telefoanele mobile, stațiile radio, telecomenzile, cuptoarele cu microunde pot crea deranjamente în funcționarea cântarului, dacă sunt prea aproape de acesta. Țineți departe cântarul de aparatele menționate, dacă observați deranjamente în funcționare sau erori apărute pe ecran. • Protejați produsul de lovituri, umezeală, praf, chimicale, schimbări extreme de temperatură, spații electromagnetice și radiații termice directe. • Nu așezați cântarul pe suprafețe moi (de exemplu covor), deoarece poate influența precizia rezultatului măsurării. • Cântarul este destinat pentru măsurarea greutății persoanelor • Nu vă urcați niciodată cu un picior pe partea laterală a cântarului, deoarece se poate răsturna. • PERICOL DE ALUNECĂRE! Nu vă urcați pe cântar cu picioarele ude! • Pentru a evita alunecarea, înainte de a urca pe cântar verificați dacă locul de amplasare este uscat. • Nu săriți pe sau de pe cântar. • Strict pentru utilizare personală. • Se recomandă să efectuați măsurarea în aceeași perioadă a zilei, pe cât posibil înainte de micul dejun. • La schimbarea bateriilor aveți în vedere polaritatea corectă! • Este interzisă desfacerea, scurtcircuitarea sau aruncarea bateriilor în foc! • Este interzis încărcarea bateriilor care nu se pot încălca! Pericol de explozie! • Este interzisă aruncarea produsului sau a bateriilor împreună cu deșeurile menajere! • Dacă nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, îndepărtați bateria acestuia. În caz contrar bateria se poate scurge în interiorul aparatului, deteriorând astfel produsul. • Datorită îmbunătățirii continue a produselor, unele date tehnice și de design pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă. • Actualul manual de utilizare poate fi descărcat de pe site-ul www.somogyi.ro. • Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze în acest sens.

 PRODUSUL CONȚINE BATERII TIP BUTON. ESTE INTERZISĂ ÎNGHIȚIREA BATERIILOR, PERICOL DE ARSURI CHIMICE! ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE, ÎN 2 ORE CAUZEAZĂ ARSURI INTERNE PUTERNICE ȘI POATE CONDUCE LA DECES! NU ȚINEȚI LA ÎNDEMÂNA COPIILOR BATERIILE NOI SAU CELE ȚĂLĂTE ÎN CAZUL ÎN CARE CAPACUL BATERIILOR NU SE ÎNCHIDE ÎN SIGURANȚĂ, ÎNCETAȚI UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI NU ȚINEȚI LA ÎNDEMÂNA COPILOR! DACĂ CREDEȚI CĂ BATERIA A FOST ÎNGHIȚITĂ SAU AAJUNS ÎN VREO PARTE A CORPULUI, CONSULTAȚI IMEDIAT UN MEDIC!

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

- Cântarul funcționează cu o baterie CR2032 (3V) (inclusă).
- Introduceți 1 baterie cu Litiu CR2032 în suportul de baterie aflat pe partea inferioară a cântarului. După pornirea cântarului alegeți tipul unității de măsură cu butonul aflat lângă butonul „UNIT”.:kg (kilogram)-lb(livră)-st:lb(stone:livră) .

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

Pentru curățarea suprafeței cântarului folosiți o lavetă moale și umedă, apoi ștergeți cu o lavetă uscată. Niciodată nu scufundați cântarul în apă și nu clătiți sub jet de apă. Nu utilizați chimicale pentru curățare. Nu utilizați soluții agresive sau abrazive pentru curățare.

AFIȘARE ERORI

- Afișarea pe ecran al mesajului „EEEE” indică depășirea încărcării maxime admise.
- Afișarea pe ecran al mesajului „Err”, indică o eroare la măsurarea apei sau a grăsimii corporale.
- Afișarea pe ecran al mesajului „Lo” indică necesitatea schimbării bateriei.

Deschideți capacul suportului de baterie aflat în partea inferioară a cântarului, încoluiți bateria (tipul bateriei: CR2032), apoi așezați la loc capacul suportului de baterie. La schimbarea bateriei aveți în vedere polaritatea corectă!

ELIMINARE



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice.

Prin această protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzate sau epuizate la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

KUPATILSKA VAGA

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE

- Pre prve upotrebe pročitaite ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.
- Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitaite i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo.
- **OPASNOST OD DAVLJENJA!** Ambalažu držite dalje od dece! • Vaga je izuzetno osetljiva elektronska sprava. Neki elektronski uređaji sa visokom radnom frekvencijom kao što su mobilni telefoni, radio stanice, daljinski upravljači mikrotalasne pećnice mogu da utiču na preciznost merenja ukoliko se vaga koristi u neposrednoj blizini. Ako primetite nepravilnost na displeju vage, vagu držite dalje od ovakvih uređaja.
- Uređaj štitiite od udaraca, vlage, prašine, hemikalija, ekstremnih temperatura, elektromagnetnih polja i direktne toplote.
- Vagu ne postavljajte na mekanu površinu (na primer tepih), to može da utiče na preciznost merenja.
- Vaga služi samo za merenje težine osoba
- Nemojte se oslanjati jednom nogom na ivicu vage da se vaga ne bi prevrnula.
- **KLIZAVO!** Mokrim, vlažnim nogama nemojte stajati na vagu!
- Radi sprečavanja klizanja pre upotrebe proverite da li je površina na koju želite postaviti vagu suva.
- Ne skačite na vagu ili sa nje.
- Uređaj je predviđen za kućnu upotrebu.
- Preporučuje se da merenja radite svaki dan u isto vreme, preporučuje se da to bude ujutro pre doručka.
- Prilikom zamene baterije obratite pažnju na pravilan polaritet!
- Baterije je zabranjeno rastavljati, kratko spajati ili bacati u vatru!
- Zabranjeno punjenje nepunjivih baterija!
- Opasnost od eksplozije!
- Uređaj i baterije je zabranjeno bacati u komunalni otpad!
- Ako uređaj duže vreme ne koristite, izvadite baterije. U suprotnom kiselina može da iscuri iz baterije i nanese štete koje se kasnije ne mogu otkloniti.
- Zbog konstantnog unapređenja, tehnički podaci i izgled mogu biti promenjeni bez prethodne napomene.
- Aktualno uputstvo za upotrebu uvek možete naći na adresi www.somogyi.hu.
- Za greške nastale prilikom štampe ne odgovaramo, i unapred se izvinjavamo.



OVAJ PROIZVOD IMA DUGMASTU BATERIJU. BATERIJA SE NE SME PROGUTATI, OPASNOST OD HEMIJSKIH OPEKOTINA! U SLUČAJU DA SE PROGUTA, PROUZROKOVAČE SNAŽNE UNUTRAŠNJE OPEKOTINE PA ČAK I SMRT! DRŽITE I NOVE I KORIŠTENE BATERIJE VAN DOMAŠAJA DECE! UKOLIKO POKLOPAC BATERIJE NE MOŽE DOBRO DA SE ZATVORI, NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOMAŠAJA DECE. UKOLIKO MISLITE DA JE BATERIJA PROGURANA ILI DA JE NA BILO KOJI NAČIN ZAVRŠILA U TELU, ISTOG MOMENTA POTRAŽITE LEKARSKU POMOĆ!

PUŠTANJE U RAD

- Vaga radi sa jednom dugmastom baterijom CR2032 (3V) koja se isporučuje uz uređaj.
- Sa donje strane uređaja skinite poklopac baterije i postavite dugmastu bateriju CR2032, vratite poklopac. Nakon uključjenja tasterom „UNIT“ odaberite željeni prikaz težine:”:kg (kilogram)-lb(font)-st:lb(stone;font) .

ČIŠĆENJE

Za čišćenje površine vage koristite suhu mekanu krpu. Vagu nikada ne potapajte u vodu i ne perite je pod mlazom vode. Ne koristite hemikalije. Ne koristite agresivna hemijska sredstva i abrazive.

OTKLANJANJE GREŠAKA

- Ako se na displeju pojavi ispis "EEEE" to znači da je vaga preopterećena.

- Ako se na displeju pojavi ispis "Err" to ukazuje na grešku prilikom merenja telesne masnoće ili vode.

- Ako se na displeju pojavi ispis "Lo" to znači da je baterija prazna i da je treba zameniti.

Skinite poklopac baterije sa donje strane, izvadite bateriju i pazeći na polaritet postavite novu bateriju, tip baterije: CR2032, 3V, vratite poklopac!



Uređaje kojima je istekao radni vek akumulirajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.



OSOBNÍ VÁHA

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před uvedením produktu do provozu si přečtete návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.
- Předtím, než začnete váhu používat, si pozorně přečtete tento návod k použití a tento si uschovejte. • **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Plastové sáčky a další části obalového materiálu se nesmí dostat do rukou dětem, protože představují nebezpečí. • Váha je citlivý elektronický měřicí přístroj. Některé přístroje pracující na vysoké frekvenci jako mobilní telefony, rozhlasové přijímače, dálkové ovladače nebo mikrovlnné trouby mohou způsobovat rušení, jestliže se váha nachází v blízkosti takových přístrojů. Zjistíte-li podle displeje nesprávné fungování váhy, zajistěte dostatečnou vzdálenost od výše uvedených přístrojů. • Váhu chraňte před nárazy, vlhkem, prachem, chemickými látkami, extrémními výkyvy teploty, působením elektromagnetického pole a před vlivem zdrojů bezprostředně sálajícího tepla. • Váha je citlivý elektronický měřicí přístroj. Některé přístroje pracující na vysoké frekvenci jako mobilní telefony, rozhlasové přijímače, dálkové ovladače nebo mikrovlnné trouby mohou způsobovat rušení, jestliže se váha nachází v blízkosti takových přístrojů. Zjistíte-li podle displeje nesprávné fungování váhy, zajistěte dostatečnou vzdálenost od výše uvedených přístrojů. • Nepokládejte váhu na měkkou plochu (například koberec), protože by to mohlo způsobit nepřesné vážení. • Váha je určena výhradně k vážení hmotnosti osob. • Nikdy nevstupujte na okraj váhy jednou nohou, protože váha by se tak mohla převrátit. • **NEBEZPEČÍ UKLOUZNUTÍ!** Na váhu nestoupejte mokřýma nohama! • Abyste předešli nebezpečí uklouznutí, ujistěte se o tom, zda plocha, na kterou chcete koupelnovou váhu umístit, je suchá. • Na váhu neskákejte, ani z váhy neseskakujte. • Tato váha je určena výhradně k vážení v domácnosti. • Doporučuje se vážit vždy ve stejnou denní dobu, pokud je to možné, před snídaní. • Při výměně baterií věnujte pozornost správné polaritě! • Baterie je zakázáno otevírat, vhadzovat do ohně nebo zkratovat! • Nenabíjitelné baterie je zakázáno dobíjet! Nebezpečí exploze! • Přístroj a baterie je zakázáno vhadzovat do běžného komunálního odpadu! • Jestliže nebudete váhu delší dobu používat, vyjměte z ní baterie. V opačném případě by z baterií mohla vytect tekutina a mohlo by dojít k nenávratnému poškození váhy. • Vzhledem k neustálým zlepšováním se mohou technické údaje a konstrukce měnit bez předchozího upozornění. • Aktuální uživatelskou příručku si můžete stáhnout z www.somogyi.hu. • Neneseme zodpovědnost za případné chyby v tisku, omlouváme se.



TENTO PRODUKT OBSAHUJE KNOFLÍKOVOU BATERII. JE ZAKÁZÁNO BATERII POLYKAT, HROZÍ NEBEZPEČÍ CHEMICKÉHO POPÁLENÍ! V PŘÍPADĚ SPOLKNUTÍ ZPŮSOBUJE DO 2 HODIN SILNĚ

VNITŘNÍ POPÁLENINY A MŮŽE VÉST AŽ K ÚMRTÍ! NOVÉ ANI POUŽITÉ BATERIE NESMÍ BÝT V DOSAHU DĚTÍ! JESTLIŽE NENÍ MOŽNÉ VÍKO SCHRÁNKY NA BATERIE BEZPEČNĚ UZAVŘÍT, PRODUKT DÁL NEPOUŽÍVEJTE A ZAJISTĚTE, ABY NEBYL V DOSAHU DĚTÍ! V PŘÍPADĚ PODEZŘENÍ NA SPOLKNUTÍ BATERIE NEBO NA TO, ŽE BATERIE SE DOSTALA DO JAKÉKOLI ČÁSTI TĚLA, OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE LÉKAŘE!

UVEDENÍ DO PROVOZU

- Váha bude funkční po vložení jedné baterie typu CR2032 (3V). (v příslušenství)
- Do schránky na baterie umístěné ve spodní části váhy vložte jednu lithiovou baterii typu CR2032. Potom po zapnutí váhy zvolte požadovanou měrnou jednotku, a to prostřednictvím tlačítka vedle nápisu „UNIT“ umístěného ve spodní části váhy: „kg (kilogram)-lb (libra-font)-st:lb (stone: libra-font)“.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

K čištění váhy používejte měkkou, navlhčenou utěrku, potom váhu otřete dosucha. Váhu nikdy neponořujte do vody, ani neoplachujte proudem tekoucí vody. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, ani abrasivní čisticí prostředky.

CHYBOVÁ HLÁŠENÍ

- Na displeji vyobrazený nápis „EEEE“ znamená, že bylo překročeno maximální zatížení váhy.
- Na displeji vyobrazený nápis „Err“ poukazuje na závadu během měření vody nebo tuku v těle.
- V případě vyobrazení nápisu „Lo“ na displeji je nutné vyměnit baterii.

Sejměte kryt schránky na baterie umístěné ve spodní části váhy, vyměňte baterii (baterie typu CR2032), potom vraťte zpátky na místo kryt schránky na baterie. Při vkládání baterie věnujte pozornost správné polaritě!

LIKVIDACE



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví!

— Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem

HR

BiH

KUPATILSKA VAGA

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPUTE PRIJE UPORABE I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJU UPORABU!

UPOZORENJA

- Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.
- Prije uporabe ovog proizvoda, molimo pažljivo pročitajte sljedeća uputstva, te ih sačuvajte u slučaju ponovne potrebe. • RIZIK OD GUŠENJA! Držite pakiranje izvan dohvata djece, jer može biti opasno po njih! • Vaga je osjetljiv elektronički instrument. Neki uređaji koji koriste veliku frekvenciju, kao što su mobilni telefoni, radio stanice, daljinski upravljači i mikrovalne pećnice, mogu izazvati smetnje ako su u neposrednoj blizini vage. Vagu držite podalje od ovih uređaja ako primijetite netačne radnje na zaslonu. • Uređaj zaštitite od udaraca, vlage,

prašine, kemikalija, ekstremne promjene temperature, elektromagnetskog polja i direktnog toplinskog zračenja.

- Vagu ne stavljajte na mekanu površinu (kao što je tepih), jer to može dovesti do netočnih mjerenja.
- Vaga je namijenjena samo za mjerenje težine osoba.
- Nemojte stajati na kraj vage jednom nogom, jer to može dovesti do padanja sa nje.
- Opasnost od sklizanja! Nemojte stajati na vagu mokrim nogama!
- Kako bi se izbjegla opasnost od sklizanja, provjerite da li je površina suha gdje je vaga postavljena.
- Ne skačite na vagu, niti sa nje.
- Samo za privatnu uporabu.
- Preporučuje se mjerenje svakog dana u isto vrijeme, po mogućnosti prije doručka.
- Pripazite na točan polaritet baterije!
- Zabranjeno je otvarati, paliti, te kratki spoj baterije!
- Zabranjeno je puniti nepunjive baterije!
- Rizik od eksplozije!
- Kako uređaj tako i baterija ne smije biti odlagana kao kućni otpad!
- Ako vagu ne koristite duži vremenski period, izvadite njenu bateriju. U drugom slučaju tekućina može isticati na unutrašnje komponente uređaja uzrokujući nepopravljivu štetu.
- Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne obavijesti.
- Korisničke upute možete preuzeti s web stranice www.somogyi.hu.
- Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške koje se mogu pojaviti i ispričavamo se zbog njih.



OVAJ PROIZVOD IMA DUGMAŠTU BATERIJU. BATERIJA SE NE SMIJE PROGUTATI, OPASNOST OD KEMIJSKIH OPEKLIŃA! U SLUČAJU DA SE PROGUTA, MOŽE PROUZROKOVATI SNAŽNE UNUTARNJE OPEKLINE PA ČAK I SMRT! DRŽITE I NOVE I KORIŠTENE BATERIJA VAN DOHVATA DJECE! UKOLIKO POKLOPAC BATERIJE NE MOŽE DOBRO DA SE ZATVORI, NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOHVATA DJECE. UKOLIKO MISLITE DA JE BATERIJA PROGUTANA ILI DA JE NA BILO KOJI NAČIN DOSPJELA U TJELO, ISTOG MOMENTA POTRAŽITE LIJEČNIČKU POMOĆ!

RAD

- Vaga može raditi sa 1 komadom CR2032 (3V) baterije. (uključena)
- Postavite 1 komad CR2032 litij baterije u odjeljak za bateriju na drugoj strani vage. Nakon što ste uključili vagu, odaberite željenu mjernu jedinicu koja će biti prikazana, pomoću tipke koja se nalazi pored oznake „UNIT” na dnu vage: kg (kilogram)-lb(font)-st: lb(stone: font) .

ČIŠĆENJE

Koristite meku, vlažnu krpu za čišćenje vage, zatim ju osušite. Nikada vagu ne uranjajte u vodu, te je ne čistite ispod tekuće vode. Ne koristite agresivna ili abrazivna sredstva.

PORUKE POGREŠKE

- Oznaka “EEEE” na zaslonu znači da je kapacitet nošnje vage prekoračen.
- “Err” je simbol koji prikazuje grešku tokom mjerenja tjelesne masnoće ili tjelesne vode.
- U slučaju ako je symbol “Lo” prikazan, baterija treba biti izvađena iz uređaja. Otvorite poklopac odjeljka za bateriju na drugoj strani vage, te zamijenite bateriju (tip: CR2032), zatim vratite poklopac odjeljka za bateriju. Pripazite na polaritet zamijenjene baterije.



RASPOLAGANJE

Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištene i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

EN BATHROOM SCALE

MEASURING

- It is recommended to do the measuring every day at the same time of the day, preferably before breakfast.
- Place the device to a flat, smooth, hard surface. Do not place on carpet or other soft surface, because the measured weight can be incorrect.
- Press the „SET” button, and wait till the „0.0” value appears on the display.
- Stand up straight on the scale by placing one leg slowly on it first, then the other.
- Stand there for a few seconds, till the measured weight starts flashing first, then it will be displayed continuously indicated.
- After the measuring is completed, the unit will switch off automatically after a few seconds.


USER INFORMATION

- The scale is suitable for measuring body fat and body water percentage. For the usage you have to provide the following data: your age, height and sex. The scale is able to store the data of 10 users at the same time.


Follow the steps, written below:

- Press the SET button and wait, till the „0.0” value appears on the display. Press the „SET” button again, and one of the programmed memories 01 – 10 will be displayed. Furthermore an icon of man or a woman and „USER” label will be visible on the display. After this, by using „▲” or „▼” buttons, step the memory position, while the „01” appears on the display. After entering the data of first person, press the „SET” button to fix it in the memory. The icon of a man or a woman will start flashing on the display.
- You can increase or decrease the age with the same „▲” or „▼” buttons, and fix it with “SET” button. After that the value of height starts flashing in centimetre (cm), feet, or inch, depending on the previously pre-set measuring unit: kg (kilogram), lb (font), or st:lb (stone:font).
- In case the data of first person has been recorded, wait till “0.0” value appears on the display, and the scale turn off.
- Repeat this procedure with all users, who will use the scale.

WEIGHING, MEASURING BODY WATER AND BODY FAT PERCENTAGE

- After you had entered all required data to the memory, follow the steps below to measure body water and body fat percentage.
- Briefly press the “SET” button, and wait till the „0.0” value appears on the display. Press the „SET” button again, then choose the number which belongs to you with „▲” or „▼” buttons. Wait till the “0.0” appears again on the display.
- Stand up on the scale and don't move. First your weight will be indicated flashing on the display. Wait for a few seconds. After the body fat will be visible next to  symbol, together with one of the following remarks:

- **UNDERFAT (skinny)**
- **HEALTHY**
- **OVERFAT**
- **OBESE**

- Following that, the percent of body water will be visible next to  symbol. The two measured percentage and the weight will appear on the display alternately, and the scale will switch off after a few seconds. You can find below a table about the body fat and body water percentages for your information.

- The table of body water and body fat percentages is based on general parameters, and the values will be displayed following the measured weight and the entered data.

		Body fat %						
Age (year)	Female				Male			
	Skinny	Healthy	Overfat	Obese	Skinny	Healthy	Overfat	Obese
12-20	<18	18-28	28-33	>33	<15	15-21	21-26	>26
21-42	<20	20-30	30-35	>35	<17	17-23	23-28	>28
43-65	<21	21-32	31-36	>36	<18	18-24	24-26	>29
66-100	<22	22-32	32-37	>37	<19	19-25	25-30	>30

SPECIFICATIONS:

Maximum carrying capacity:	150 kg/ 330 lb
Minimum measurable weight:	3 kg/ 6 lb
Selectable measuring units:	kg/lb/st
Measurement accuracy:	0.1 kg/ 0,1 lb
Size of LCD display:	69 x 34 mm
Size:	30 x 30 cm
Power supply:	1 x 3V (CR2032)



H FÜRDŐSZOBAI MÉRLEG

MÉRÉS

- Ajánlott a mérést mindig a nap ugyanazon időszakában végezni, lehetőleg reggeli előtt.
- Helyezze a mérleget vízszintes, szilárd felszínre. Ne helyezze szőnyegre, vagy egyéb puha felületre, mivel a mért súly így hibás lehet.
- Nyomja meg a „SET” gombot, majd várja, meg hogy a kijelzőn megjelenjen a „0,0” érték.
- Álljon fel egyenesen a mérlegre először egyik lábának lassan a mérlegre helyezésével, majd a másikkal.
- Álljon néhány másodpercig, amíg a súlya először villogva, majd folyamatosan jelezve meg nem jelenik a kijelzőn.
- A mérés végétével A készülék magától kikapcsol pár másodperc elteltével.

FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK MEGADÁSA

- A mérleggel alkalmas a testvíz és testszír százalék mérésére. Ennek használatához meg kell adnia az alábbi adatait: nem, életkor, és magasság. A mérleg memóriája egyszerre 10 felhasználó adatait képes tárolni.

Az adatok megadásához kövesse az alábbi lépéseket:

- Nyomja meg a SET gombot, majd várjon, amíg a kijelzőn meg nem jelenik „0,0” jelzés. Nyomja meg újból a „SET” gombot, a 01 és 10 közötti programozott memóriák egyike fog villogva megjelenni a kijelzőn. Továbbá látható lesz egy férfi vagy női ikon illetve a „USER” felirat a kijelzőn. Ezek után a „▲”, vagy „▼”, gombok használatával léptessen, amíg a kijelzőn a „01” meg nem jelenik. Az első személyi adatainak bevitelét után nyomja meg a „SET” gombot a memóriába való rögzítéshez. Egy férfi vagy női grafika kezd el villogni a kijelzőn.
- Ugyanezekkel a „▲”, vagy „▼”, gombokkal tudja növelni, illetve csökkenteni az életkort, majd a „SET” gomb segítségével rögzíteni. Ezután a magassághoz tartozó szám kezd el villogni, centiméterben (cm), lábban, vagy inchben megadva, attól függően, hogy előzőleg kg (kilogramm), lb (font), vagy st:lb (stone:font) volt megadva.
- Amennyiben az első személy adatai már memorizálva lettek, várja, meg amíg a kijelzőn megjelenik a „0,0” jelzés, majd a mérleg leáll.
- Ismétélje meg a folyamatot minden felhasználóval, aki a mérleget használni fogja.

TESTSÚLY MÉRÉS, TESTVÍZ ÉS TESTSZÍR SZÁZALÉKOK

- Miután minden adatot bevitt a memóriába, a víz és testszír százalékának leméréséhez kövesse az alábbi lépéseket.
- Röviden nyomja meg a „SET” gombot, és várja, meg amíg a „0,0” számok megjelennek a kijelzőn. Nyomja meg újra a „SET” gombot, majd a „▲”, vagy „▼”, gombok használatával válassza ki az ön adatait tartalmazó számot. Várja meg, amíg újra megjelenik a „0,0” a kijelzőn.
- Álljon fel a mérlegre és ne mozduljon. Először az Ön súlya kerül kijelzésre villogva a kijelzőn. Várjon pár másodpercet. Ezután a testszír százalék lesz látható a (--) szimbólum mellett, az alábbi jelzések valamelyikével:

- **UNDERFAT (SOVÁNY)**
- **HEALTHY (EGÉSZSÉGES)**
- **OVERFAT (TÚLSÚLYOS)**
- **OBESE (ELHÍZOTT)**

• Ezután a testvíz százalék jelenik meg a ≈ jelzés mellett. A két mért százalék és a testsúly váltakozva jelennek meg a kijelzőn majd a mérleg pár másodperc múlva kikapcsol. A mellékelt táblázat tájékoztatásul szolgál a testszír és testvíz százalékokról.

• A testvíz és testszír százalékok táblázat általános paramétereket vesz alapul, és a bevitt adatok és a mért súly alapján kerül a kijelzőn kijelzésre.

Testzsír %								
Életkor (év)	Nő				Férfi			
	Sovány	Egészséges	Túlsúlyos	Elhízott	Sovány	Egészséges	Túlsúlyos	Elhízott
12-20	<18	18-28	28-33	>33	<15	15-21	21-26	>26
21-42	<20	20-30	30-35	>35	<17	17-23	23-28	>28
43-65	<21	21-32	31-36	>36	<18	18-24	24-26	>29
66-100	<22	22-32	32-37	>37	<19	19-25	25-30	>30

MŰSZAKI ADATOK:

Maximális terhelhetőség:	150kg/330lb
Minimum mérhető súly:	3kg/6lb
Választható mérési mértékegységek:	kg/lb/st
Mérési pontosság:	0.1kg/0,1lb
LCD kijelző méret:	69 x 34 mm
méret:	30 x 30 cm
Tápellátás:	1 x 3V (CR2032)



SK OSOBNÁ VÁHA

POSTUP VÁŽENIA

- Odporúča sa vykonať meranie hmotnosti vždy v tú istú hodinu, najlepšie pred raňajkami.
- Váhu umiestnite na vodorovnú, pevnú plochu. Neumiestnite váhu na mäkký povrch (napr. koberec), lebo výsledok merania môže byť nepresný.
- Stlačte tlačidlo „SET“ a počkajte, kým sa na displeji objaví hodnota „0.0“.
- Postavte sa na váhu, pomaly vystúpte na váhu najprv jednou nohou, potom druhou.
- Čakajte niekoľko sekúnd, nameraná hodnota najprv bliká, potom sa zobrazí na displeji nepretržite.
- Po ukončení merania prístroj sa po niekoľkých sekundách automaticky vypne.

VLASTNÉ NASTAVENIA

• Váha slúži aj na meranie telesného tuku a vody. K tomuto treba zadať nasledujúce údaje: pohlavie, vek a výška. Váha má pamäť pre 10 osôb.

Na zadanie údajov nasledujte nasledujúce kroky:

- Stlačte tlačidlo SET a počkajte, kým sa na displeji objaví hodnota „0.0“. Stlačte znovu tlačidlo „SET“, na displeji bliká sa jedna z naprogramovaných pamätí medzi 01 a 10. Zobrazí sa aj symbol muža alebo ženy, resp. nápis „USER“. Potom môžete krokovat pomocou tlačidla „▲“ alebo „▼“, kým sa na displeji neobjaví „01“. Po zadaní údajov prvej osoby stlačte tlačidlo „SET“ na uloženie v pamäti. Na displeji začne blikat symbol muža alebo ženy.
- Pomocou týchto tlačidiel „▲“, alebo „▼“, môžete tiež zvyšovať alebo znižovať vek a uložiť pomocou tlačidla „SET“. Potom začne blikat číslo označujúce výšku, v centimetroch (cm), stopách alebo inch, v závislosti od predošlého nastavenia kg (kilogram), lb (font), alebo st:lb (stone:font).
- Keď údaje prvej osoby boli uložené, počkajte kým sa na displeji objaví „0,0“ a váha sa zastaví.
- Zopakujte tento postup s každým používateľom, ktorý váhu bude používať.

MERANIE TELESNÉHO TUKU A VODY

- Po uložení údajov do pamäte, na odmeranie telesného tuku a vody nasledujte nasledujúce kroky.
- Krátko stlačte tlačidlo „SET“ a počkajte, kým sa na displeji objaví hodnota „0.0“. Stlačte znovu tlačidlo „SET“, potom pomocou tlačidla „▲“ alebo „▼“, vyberte číslo s Vašimi údajmi. Počkajte, kým sa na displeji objaví znovu „0.0“.
- Postavte sa na váhu a nehybte sa. Najprv začne blikat na displeji nameraná hmotnosť. Počkajte niekoľko sekúnd. Potom sa objaví percento telesného tuku vedľa symbolu (—) spolu s niektorým nasledujúcim nápisom:

- **UNDERFAT (CHUDÝ)**
- **HEALTHY (ZDRAVÝ)**

- **OVERFAT (TLSTÝ)**
- **OBESE (OBÉZNY)**

• Potom sa objaví percento telesnej vody vedľa symbolu \approx . Dve percentuálne hodnoty sa striedavo objavujú na displeji a váha sa po niekoľkých sekundách vypne. Dole uvedená tabuľka obsahuje informácie o percentách telesného tuku a vody.

• Tabuľka telesného tuku a vody je vyhotovená na základe všeobecných parametrov a na displeji sa zobrazí hodnota podľa uložených údajov a nameranej hmotnosti.

Telesný tuk %								
Vek (roky)	Žena				Muž			
	Chudá	Zdravá	Tlستá	Obézna	Chudý	Zdravý	Tlستý	Obézny
12-20	<18	18-28	28-33	>33	<15	15-21	21-26	>26
21-42	<20	20-30	30-35	>35	<17	17-23	23-28	>28
43-65	<21	21-32	31-36	>36	<18	18-24	24-26	>29
66-100	<22	22-32	32-37	>37	<19	19-25	25-30	>30

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Maximálna zaťažiteľnosť:	150 kg / 330 lb
Minimálna merateľná hmotnosť:	3 kg / 6 lb
Meracie jednotky:	kg / lb / st
Presnosť merania:	0.1 kg / 0,1 lb
Rozmery LCD displeja:	69 x 34 mm
Rozmery:	30 x 30 cm
Napájanie:	1 x 3V (CR2032)

Telesný tuk %
Telesná voda %



RO CÂNȚAR DE PERSOANE

MĂSURARE

- Se recomandă să efectuați măsurarea în aceeași perioadă a zilei, pe cât posibil înainte de micul dejun.
- Așezați cântarul pe o suprafață orizontală, tare. Nu așezați cântarul pe covor sau pe alte suprafețe moi, deoarece poate influența precizia rezultatului măsurării.
- Apăsăți butonul „SET” și așteptați afișarea valorii „0.0” pe ecran.
- Urcați-vă încet pe cântar, așezând o dată un picior, urmat de celălalt picior.
- Așteptați câteva secunde, până greutatea măsurată pâlpâie, apoi se afișează pe ecran.
- După efectuarea măsurării și după ce coborâți de pe cântar, la câteva secunde aparatul se oprește automat.

SPECIFICAREA INFORMAȚIILOR UTILIZATORULUI

- Cântarul este potrivit pentru măsurarea procentului de apă și grăsime din organism. Pentru a utiliza aceste funcții, trebuie să introduceți următoarele date: genul, vârsta, înălțimea. Memoria cântarului poate stoca datele a 10 utilizatori.

Pentru introducerea datelor, urmați pașii de mai jos:

- Apăsăți butonul SET, așteptați până pe ecran apare mesajul „0.0”. Apăsăți din nou butonul „SET” și pe ecran va apărea afișat intermitent poziția de memorie între 01 și 10. Va apărea afișat pe ecran o siluetă de femeie sau bărbat, respectiv mesajul „USER”. Pășiți cu ajutorul butoanelor „▲”, sau „▼”, până apare pe ecran „01”. După introducerea datelor primei persoane, apăsăți butonul „SET” pentru salvarea acestora în memoria cântarului. Va apărea intermitent o siluetă de femeie sau bărbat.
- Cu ajutorul aceluși butoane „▲”, sau „▼”, puteți crește sau descrește vârsta, validând datele cu ajutorul butonului „SET”. Următoarea cifră intermitentă de pe ecran arată înălțimea în centimetri, picior sau inch, în funcție de ce unitate ați setat în prealabil: kg (kilogram), lb (livră) sau st:lb (stone:livră).
- După memorarea datelor primei persoane, așteptați până pe ecran se afișează mesajul „0,0” și cântarul se oprește.
- Repetați pașii de mai sus cu fiecare persoană care va utiliza cântarul.

MĂSURAREA GREUTĂȚII, A PROCENTULUI DE APĂ ȘI GRĂSIME DIN ORGANISM

- După introducerea datelor utilizatorului, pentru măsurarea procentului de grăsime și apă din organism urmați pașii de mai jos:

• Apăsati scurt butonul „SET” i așteptati afișarea pe ekran a mesajului „0.0”. Apăsati din nou butonul „SET” i alegeti cu ajutorul butoanelor „▲”, „▼”, sau „◀”, „▶”, cifra de utilizator ce conține datele Dumneavoastră. Așteptati afișarea din nou a mesajului „0.0”.

• Urcati pe cântar i stați nemișcat. Prima dată pe ekran apare afișat intermitent greutatea. Așteptati câteva secunde. Pe ekran, lângă simbolul (—) se va afișa procentul de grăsime din organism, urmat de careva din textele de mai jos:

- **UNDERFAT (SLAB)**
- **HEALTHY (SĂNĂTOS)**
- **OVERFAT (SUPRAPONDERAL)**
- **OBESE (GRAS)**

• Lângă simbolul (—) apare afișat procentul de apă din organism. Cele două procente măsurate apar intermitent, consecutiv, iar după câteva secunde cântarul se oprește. Tabelul anexat este cu notă informativă despre procentul de grăsime i apă din organism.

• Tabelul conținând procentele de apă i grăsime din organism are la bază date generale i pe baza datelor introduse în memoria cântarului, respectiv a greutății măsurate afișează rezultatul pe ekran.

Grăsimea din organism %								
Vârsta (ani)	Femeie				Bărbat			
	Slab	Sănătos	Supraponderal	Gras	Slab	Sănătos	Supraponderal	Gras
12-20	<18	18-28	28-33	>33	<15	15-21	21-26	>26
21-42	<20	20-30	30-35	>35	<17	17-23	23-28	>28
43-65	<21	21-32	31-36	>36	<18	18-24	24-26	>29
66-100	<22	22-32	32-37	>37	<19	19-25	25-30	>30

DATE TEHNICE:

Încărcare maximă admisă: 150 kg / 330 lb
 Greutate minimă: 3 kg / 6 lb
 Unități de măsurare opționale: kg / lb / st
 Precizie la măsurare: 0.1kg / 0,1lb
 Dimensiune ecran LCD: 69 x 34 mm
 Dimensiune: 30 x 30 cm
 Alimentare: 1 x baterie 3V (CR2032)

Grăsimea din organism %
 Apa din organism %



SRB MNE KUPATILSKA VAGA

MERENJE

- Preporučuje se da merenja radite svaki dan u isto vreme, preporučuje se da to bude ujutro pre doručka.
- Vagu postavite na čvrstu ravnu površinu. Vagu ne postavljajte na mekanu površinu (na primer tepih), to može da utiče na preciznost merenja.
- Pritisnite taster „SET” i sačekajte da se na displeju pojavi „0.0”.
- Pažljivo prvo jednom a posle i drugom nogom stanite na vagu.
- Ostanite na vagi sve dok izmerena vrednost ne počinje da trepti i potom i konstantno svetli.
- Nakon što ste sišli sa vage, vaga će se automatski isključiti nakon nekoliko sekundi.

INFORMACIJE KORISNIKU

• Vaga je pogodna za procentualni prikaz telesne masti i vode. Za korišćenje ove funkcije potrebno je uneti nekoliko parametara: pol, godina, i visina. Vaga je pogodna za pohranjivanje podataka 10 korisnika.

Za unos podataka pratite sledeće korake:

- Pritisnite taster „SET” i sačekajte da se na displeju pojavi „0.0”. Stisnite ponovo „SET” na displeju će treptati jedan od programskih mesta od 1 do 10. Vidljiva će biti ikonica muškarca ili žene odnosno „USER” ispis na displeju. Tasterima „▲” ili „▼” odaberite „01”. Nakon toga stisnite „SET” da bi podešavanje uneli u memoriju. Počinje da trepti ikonica muškarca ili žene.
- Istim tasterima „▲” ili „▼”, možete podesiti godine koji se nakon podešavanja memorise tasterom „SET”. Nakon podešavanja godine počinje da trepti broj koji prikazuje visinu (cm) inch ili stopa, u zavisnosti kako je prethodno podešena vaga.

- Ako su svi podaci uneti za prvog korisnika sačekajte da se na displeju pojavi „0,0” i vaga stane.
- Ponovite proces sa svakim korisnikom koji će da koristi vagu.

MERENJE TELESNE TEŽINE, PROCENTI TELESNE MASNOĆE I VODE

- Nakon što ste memorisali sve potrebne podatke, pratite sledeće korake za prikaz telesne masnoće i vode.
- Kratko pritisnite taster „SET”, sačekajte da se pojavi „0.0”. Ponovo pritisnite taster „SET” i tasterima „▲” ili „▼” odaberite broj na kojem su vaši podaci memorisani. Sačekajte dok se na displeju ponovo ne pojavi „0,0”.
- Stanite na vagu i nemojte se pomerati. Prvo će se na displeju pojaviti treptući ispis vaše težine. Sačekajte nekoliko sekundi. Kao drugi podatak prikazaće se telesna masnoća pored simbola \ominus , prikaz je na sledeći način:
 - **UNDERFAT (MRŠAV)**
 - **HEALTHY (OPTIMALNO)**
 - **OVERFAT (VIŠAK KILOGRAMA)**
 - **OBESE (GOJAZAN)**
- Nakon ovog prikaza prikazuje se telesna voda \approx . Dve merene vrednosti će se povezivati naizmenično na displeju, potom se nakon nekoliko sekundi vaga automatski isključuje. Naredna tabela pomaže u procentualnom određivanju telesne masti i vode.
- Tabela uzima u obzir osnovne unete podatke i određuje se prema izmerenim kilogramima.

Masnoća %								
Godina starosti	Žensko				Muško			
	Mršav	Optimalno	Višak kilograma	Gojazan	Mršav	Optimalno	Višak kilograma	Gojazan
12-20	<18	18-28	28-33	>33	<15	15-21	21-26	>26
21-42	<20	20-30	30-35	>35	<17	17-23	23-28	>28
43-65	<21	21-32	31-36	>36	<18	18-24	24-26	>29
66-100	<22	22-32	32-37	>37	<19	19-25	25-30	>30

TEHNIČKI PODACI:

Maksimalna opterećenost:	150kg/330lb
Minimalna merena vrednost:	3kg/6lb
Birane mernе jedinice:	kg/lb/st
Preciznost:	0.1kg/0.001lb
Dimenzije LCD displeja:	69 x 34 mm
Dimenzije:	30 x 30 cm
Napajanje:	1 x 3V (CR2032) baterija



CZ OSOBNÍ VÁHA

POSTUP PŘI VÁŽENÍ

- Doporučuje se vážit vždy ve stejnou denní dobu, pokud je to možné, před snídaní.
- Váhu umístěte na vodorovnou, pevnou plochu. Váhu nepokládejte na koberec, ani na jinou měkkou plochu, protože měření by tak nebylo přesné.
- Stiskněte tlačítko „SET” a vyčkejte, až se na displeji objeví hodnota „0.0”.
- Postavte se rovně na váhu, nejprve na váhu vstupte pomalu jednou nohou, potom druhou nohou.
- Stůjte v klidu několik vteřin, dokud se na displeji váhy neobjeví nejprve blikajícími číslicemi a potom stálým vyobrazením naměřená tělesná hmotnost.
- Po skončení vážení se váha po několik vteřinách automaticky vypne.

ZADÁNÍ INFORMACÍ O UŽIVATELI

- Tato váha je vhodná k měření obsahu tělesného tuku a tělesné vody, v procentech. K aktivaci této funkce musíte nejprve zadat následující údaje: pohlaví, věk a výška. Do paměti váhy můžete uložit současně data až 10 uživatelů.

Pro zadání dat postupujte dle níže uvedeného postupu:

- Stiskněte tlačítko SET a potom vyčkejte, až se na displeji vyobrazí hodnota „0.0“. Opětovně stiskněte tlačítko „SET“, na displeji bude nyní blikat jedno z pořadí paměťového záznamu v rozsahu 01 až 10. Dále bude na displeji vyobrazěn symbol muž nebo žena, respektive nápis „USER“. Nyní pomocí tlačítka „▲“ nebo „▼“, nastavte hodnotu „01“. Po zaznamenání údajů první osoby stiskněte tlačítko „SET“ pro uložení do paměti. Na displeji bude nyní blikat symbol muž nebo žena.
- Pomocí stejných tlačítek „▲“ nebo „▼“ můžete nastavit vyšší nebo nižší věk, potom nastavenou hodnotu uložte pomocí tlačítka „SET“. Na displeji bude nyní blikat číslo označující výšku postavy v centimetrech (cm), v jednotce libra nebo inch, v závislosti na tom, zda byla předtím nastavena jednotka kg (kilogram), lb (libra) nebo st:lb (stone: libra).
- Po uložení údajů první osoby do paměti vyčkejte, až se na displeji objeví hodnota „0,0“, potom se váha automaticky vypne.
- Stejný postup zopakujte s údaji každé osoby, která bude váhu používat.

VÁZENÍ TĚLESNÉ HMOTNOSTI, PROCENTA VODY A TUKU V TĚLE

- Po zaznamenání všech údajů do paměti postupujte podle níže uvedených pokynů pro změření obsahu tělesného tuku a vody v organismu v procentech.
- Stiskněte krátce tlačítko „SET“ a vyčkejte, až se na displeji objeví číslice „0.0“. Znovu stiskněte tlačítko „SET“ a stisknutím tlačítka „▲“, nebo „▼“, zvolte číslo označující vaše údaje. Vyčkejte, až se na displeji opět objeví číslice „0.0“.
- Postavte se na váhu a nehybejte se. Nejprve bude na displeji blikajícími číslicemi vyobrazena hodnota vaší tělesné hmotnosti. Vyčkejte několik vteřin. Potom bude na displeji vedle symbolu (—) vyobrazena hodnota tělesného tuku uvedená v procentech, s jedním z níže uvedených nápisů:
 - **UNDERFAT (ŠTÍHLOST)**
 - **HEALTHY (IDEÁLNÍ HMOTNOST)**
 - **OVERFAT (NADVÁHA)**
 - **OBESE (OBEZITA)**
- Potom bude na displeji vedle symbolu \approx vyobrazena hodnota obsahu vody v těle uvedená v procentech. Na displeji budou střídavě vyobrazeny hodnoty naměřených procent tuku a vody v těle a tělesná hmotnost, po několika vteřinách se váha automaticky vypne. V níže uvedené tabulce jsou pro orientaci uvedeny v procentech hodnoty obsahu tuku a vody v těle.
- Údaje uvedené v tabulce vycházejí z obecných parametrů obsahu tuku a vody v těle, zaznamenané údaje budou na displeji vyobrazeny na základě změřené tělesné hmotnosti.

Obsah tuku v těle v %								
Věk (roky)	Ženy				Muži			
	Štíhlost	Ideální hmotnost	Nadváha	Obezita	Štíhlost	Ideální hmotnost	Nadváha	Obezita
12-20	<18	18-28	28-33	>33	<15	15-21	21-26	>26
21-42	<20	20-30	30-35	>35	<17	17-23	23-28	>28
43-65	<21	21-32	31-36	>36	<18	18-24	24-26	>29
66-100	<22	22-32	32-37	>37	<19	19-25	25-30	>30

TECHNICKÉ PARAMETRY:

Maximální zatížitelnost:	150 kg/330 lb
Minimální měřitelná hmotnost:	3 kg/6 lb
Volitelné měrné jednotky:	kg/lb/st
Přesnost vážení:	0.1 kg/0,1 lb
Rozměry LCD displeje:	69 x 34 mm
Rozměry:	30 x 30 cm
Napájení:	1 x 3V (CR2032) baterie

Tělesný tuk %
Tělesná voda %



HR BIH KUPATILSKA VAGA

MJERENJE

- Preporučuje se mjerenje svakog dana u isto vrijeme, po mogućnosti prije doručka.
- Uredaj postavite na stabilnu, glatku i tvrdú površinu. Ne postavljajte na tepih ili druge mekane površine zato što mjerenje može biti netačno.

- Pritisnite tipku „SET“, zatim sačekajte dok se na zaslonu ne pojavi „0.0“.
- Stanište ravno na vagu, prvo stavljajući jednu nogu, polako, zatim i drugu.
- Na njoj stojte nekoliko sekundi, dok izmjerena masa ne počne treperiti prvo, zatim će to biti prikazato kontinuirano naznačeno.
- Nakon što je mjerenje završeno, uređaj će se automatski isključiti nakon nekoliko sekundi.

KORISNIKOVE INFORMACIJE

• Vaga je prikladna za mjerenje tjelesne masti i postotka vode u tijelu. Za korištenje morate dati sljedeće podatke: dob, visinu i spol. Vaga je u mogućnosti da pohrani podatke od 10 korisnika istovremeno.

Slijedite korake napisane u nastavku:

• Pritisnite tipku SET i sačekajte dok se na zaslonu ne prikaže „0.0“. pritisnite tipku „SET“ ponovo, te će jedna od programirane memorije 01 – 10 biti prikazana. Nadalje, ikona muškarca ili žene i označeni „USER“ će biti vidljivi na zaslonu. Nakon ovoga, koristeći tipke „▲“ ili „▼“ korak memorijske pozicije, dok se „01“ ne pojavi na zaslonu. Nakon unosa podataka prve osobe, pritisnite tipku „SET“ za postavljanje u memoriju. Ikona muškarca ili žene će početi treperiti na zaslonu.

• Možete povećati ili smanjiti dob sa istim tipkama „▲“ ili „▼“, te postavite u memoriju sa tipkom „SET“. Nakon toga vrijednost visine počne treperiti u centimetrima (cm), stopalima, ili inčima, u zavisnosti od prije odabrane mjerne jedinice: kg (kilogram), lb (font), or st:lb (stone:font).

• U slučaju da su podaci prve osobe zabilježeni, sačekajte dok se na zaslonu ne pojavi „0,0“, zatim isključite vagu.

• Ponovite ove procese sa svim korisnicima koji će koristiti vagu.

VAGANJE, MJERENJE VODE I POSTOTKA MASTI U TIJELU

• Nakon što ste unijeli sve potrebne podatke u memoriju, slijedite korake koji su prikazani u nastavku za mjerenje tjelesne vode i postotka masti u tijelu.

• Kratko pritisnite tipku „SET“ i sačekajte dok se na zaslonu ne prikaže „0.0“. Ponovno pritisnite tipku „SET“, zatim izaberite broj koji pripada vama sa tipkama „▲“ ili „▼“. Sačekajte dok se na ekranu ponovno ne prikaže „0.0“.

• Stanište na vagu i ne mrdajte se. Stand up on the scale and don't move. Prvo će vaša ukazana težina treptati na zaslonu. Sačekajte nekoliko sekundi. First your weight will be indicated flashing on the display. Wait for a few seconds. Nakon što masti tijela budu vidljive pored simbola (—), zajedno sa jednom od sljedećih oznaka:

- **UNDERFAT (mršav)**
- **HEALTHY (zdrav)**
- **OVERFAT (debeo)**
- **OBESE (preti)**

• Slijedeći to, postotak vode u tijelu će biti vidljiv pored simbola \approx . Postotak dviju mjera i težina će se na zaslonu pojavljivati naizmjenično, te će se vaga isključiti nakon nekoliko sekundi. U tabeli ispod možete pronaći o postotku tjelesnih masti i tjelesnoj vodi u tijelu za vaše informacije.

• Tabela o tjelesnoj vodi i postotku tjelesnih masti baziranim na općim parametrima, i vrijednosti će biti prikazane, slijedeći izmjerene težine i unsene podatke.

Dob (godine)	Tjelesna težina %							
	Žensko				Muško			
	Mršava	Zdrava	Debela	Pretila	Mršav	Zdrav	Debeo	Pretil
12-20	<18	18-28	28-33	>33	<15	15-21	21-26	>26
21-42	<20	20-30	30-35	>35	<17	17-23	23-28	>28
43-65	<21	21-32	31-36	>36	<18	18-24	24-26	>29
66-100	<22	22-32	32-37	>37	<19	19-25	25-30	>30

TEHNIČKI PODACI:

Kapacitet maksimalne težine:	150 kg/ 330 lb
Minimalna mjerljiva težina:	3 kg/ 6 lb
Mjerne jedinice koje mogu biti odabrane:	kg/lb/st
Točnost mjerenja:	0.1 kg/ 0,1 lb
Veličina LCD zaslona:	69 x 34 mm
Veličina:	29 x 29 cm
Napajanje:	1 x 3V (CR2032)

Tjelesna težina %
Tjelesna voda %



producer/gyártó/výrobca/producător/proizvođač/výrobce/proizvođač:

Somogyi Elektronik Kft.

H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu
Származási hely: Kína

Distribútor: **Somogyi Elektronik Slovensko s. r. o.**

Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK,
Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**

J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**

Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**

M.Spahc 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Zemlja podrijetla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Mađarska

